

# Reichs = Gesetzblatt.

N<sup>o</sup> 16.

**Inhalt:** Uebereinkunft mit Rußland wegen Herstellung einer Eisenbahnverbindung zwischen Marienburg und Warschau. S. 171.

(Uebersetzung.)

(Nr. 1139.) Convention entre l'Allemagne et la Russie concernant l'établissement d'un chemin de fer reliant Marienbourg et Varsovie. Du 22/10 Avril 1876.

(Nr. 1139.) Uebereinkunft zwischen dem Deutschen Reiche und Rußland wegen Herstellung einer Eisenbahnverbindung zwischen Marienburg und Warschau. Vom 22./10. April 1876.

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Germanique, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, animés du désir de favoriser le développement du commerce et du trafic entre les deux Empires par l'établissement d'un chemin de fer reliant Marienbourg et Varsovie ont nommé des plénipotentiaires à l'effet de régler d'un commun accord les questions résultant de cette nouvelle voie ferrée, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse:

le Sieur Paul Amédée Gustave Reichardt, Son conseiller actuel de Légation,

le Sieur Louis Brefeld, Son conseiller intime de régence,

le Sieur Auguste Otton Henri Charles Jaehnigen, Son conseiller intime des finances;

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen, im Namen des Deutschen Reichs, und Seine Majestät der Kaiser von Rußland, von dem Wunsche geleitet, die Entwicklung des Handels und Verkehrs zwischen beiden Reichen durch Herstellung einer Eisenbahnverbindung zwischen Marienburg und Warschau zu fördern, haben zu dem Zwecke der Regelung der auf diese neue Eisenbahnverbindung bezüglichen, eine gemeinschaftliche Feststellung erfordernden Verhältnisse zu Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen:

Allerhöchstihren Wirklichen Legationrath Paul Amadeus Gustav Reichardt,

Allerhöchstihren Geheimen Regierungsrath Ludwig Brefeld und

Allerhöchstihren Geheimen Finanzrath August Otto Heinrich Carl Jaehnigen;